



НОКТЭ  
ВЕРУМ

*Продолжение следует...*

# ВЕРУМ

КОРТНИ КОУЛ

Freedom  
Москва  
2019

УДК 821.111-31(73)  
ББК 84(7Coe)-44  
К73

Courtney Cole  
VERUM

Copyright © 2015 by Courtney Cole  
This edition published by arrangement with Taryn Fagerness Agency  
and Synopsis Literary Agency

**Коул, Кортни.**

К73      Верум / Кортни Коул ; [пер. с англ. Е. А. Аристовой]. —  
Москва : Эксмо, 2019. — 320 с. — (Young Adult. Калла Прайс.  
Море безумия).

ISBN 978-5-04-103236-4

Меня зовут Калла Прайс. Мир вокруг меня превратился в бескрайний океан, тайны которого затягивают все глубже. Могу ли я доверять кому-то? Я не знаю ответа, потому что вокруг одна ложь. И даже Дэр, человек, которого я люблю, скрывает нечто темное за закрытыми дверями своего фамильного поместья.

Я потонула во тьме, но верю, что истина меня освободит. Вот только у нее есть клыки, которыми она готова разорвать мой разум в клочья.

Вы напуганы? Я очень.

УДК 821.111-31(73)  
ББК 84(7Coe)-44

© Аристова Е.А., перевод на русский язык, 2019  
© Издание на русском языке, оформление.  
ООО «Издательство «Эксмо», 2019

ISBN 978-5-04-103236-4

*Наташе.*

*Потому что ты всегда веришь в меня.*

*Даже когда я сама теряю надежду.*

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Дорогой читатель!

Как сказал Данте Алигьери в части, посвященной «Аду» своей «Божественной комедии»: «Не стоит бояться: нашу судьбу невозможно отнять — это дар, данный нам свыше».

*Данте солгал.*

Наша судьба — это то, над чем мы должны работать.  
Это то, за что мы платим.  
Своими слезами.  
Своей кровью.  
Всем тем, что мы имеем.

И так до конца.  
До самого последнего часа.  
Только тогда мы узнаем, стоила ли игра свеч.

## ПРОЛОГ

— Еще увидимся, Калла. Ты уверена, что не хочешь пойти?

*Я отвлекаюсь от своих занятий и смотрю в дверной проем нашего салона, где стоит мой брат.*

— Да, уверена, — бросаю я в ответ, — мне просто нужно побыть одной. Но ты же все равно идешь со своим другом, и кстати, он тебя уже ждет.

— Ему пришлось отказаться. — Финн хмурит брови. — Можно сказать, меня кинули. Ты точно не пойдешь?

*Мой внутренний голос издает протяжный стон, потому что я никак не могу назвать себя фанаткой «Quid Pro Quo», но Финн ждал этого концерта несколько месяцев. У меня нет ни единой причины отказаться ему.*

*В этот момент в комнату входит мама, чем оказывает мне неоценимую услугу.*

— Я пойду с тобой, — вызывается она, а Финн вскрикивает:

— Ага! — Он бросает на меня взгляд сверху вниз. — Ты прозевала свой шанс, Калла. Вот это мы сегодня зажжем!

*Я не могу совладать с улыбкой, которая слегка касается моих губ, когда они вместе выходят из комнаты.*

## ВЕРУМ

*Удивительно, как любая мелочь может сделать его настолько счастливым, да и большинство парней нашего возраста ни за что на свете не пошли бы на концерт с мамой. Но Финн не большинство.*

*Я устраиваюсь поудобнее на подоконнике, упираясь лбом в холодное стекло и глядя, как уносятся по шоссе вдаль фары их машины.*

*Милый Финн.*

*Особенно теперь, после того, что Дэр сказал мне... после его признания я так остро нуждаюсь в своем брате.*

*Нас с Финном невозможно разлучить. Теперь я осознаю это отчетливее, чем когда-либо прежде. Мы должны защищать друг друга. Мы должны поддерживать друг друга.*

*Я беру в руку телефон.*

*Мама должна знать об этом, а когда они вернутся домой, может быть уже слишком поздно. Это не может ждать.*

*Но мама не хочет ничего слышать прямо сейчас. А затем до меня доносится ее крик.*

*Настолько громкий и пронзительный, что у меня звенит в ушах.*

*— Мама? — зову я, в то время как ледяной ужас пробегает по моей спине.*

*Я не получаю никакого ответа.*

*— Мама! — настойчиво повторяю я, ощущая, как нарастает мой страх.*

*Но мне снова никто не отвечает.*

*Все вокруг меня приходит в движение: образы, запахи, звуки. Где-то в глубине души я уже знаю, что она больше*



## КОРТНИ КОУЛ

*никогда мне не ответит. Перед моими глазами возникает ее лицо, все в крови, израненное.*

*Я теряю способность дышать, потому что знаю, что ее больше нет, а мои ноги тем временем сами несут меня на крыльцо. Перед глазами предстают клочья пепла, устремившиеся в небеса и покрывшие густым слоем дорогу и нашу гору.*

*Я вижу все слишком четко и просто бессильно опускаюсь на ступеньки около входа в наш дом, беру в руку телефон.*

*Я все понимаю, чувствуя, как тошнота подкатывает, словно безумная волна, и мир вокруг меня вращается с бешеной скоростью.*

*Я замечаю боковым зрением, как Дэр медленно идет ко мне по тропинке, его лоб в крови.*

*Я все осознаю, когда он останавливается передо мной, весь израненный.*

*— Калла, с тобой все в порядке? — спрашивает он, положив руку мне на плечо.*

*На его пальцах тоже кровь.*

*— Все нормально? — настаивает он.*

*Я сама не понимаю, как мне удастся повернуть к нему голову, чтобы просто взглянуть на того, кого я так сильно люблю, так страстно ненавижу и так панически боюсь. Правда, среди крови и дыма есть только одно, что волнует меня в этот момент.*

*Единственный вопрос.*

*— Что случилось? — официальным тоном спрашиваю я — Это все — какая-то бессмыслица.*

## ВЕРУМ

— Ты и сама все уже поняла. — По его лбу стекает капля крови.

*Но поняла ли я на самом деле?*

*Внезапно до меня доходит, что я не понимаю ровным счетом ничего.*

*Все теряет смысл.*

*Мои мысли оказываются разорванными на мелкие кусочки.*

— Где Финн? — двигаются мои губы, задавая бессмысленный вопрос.

*Дэр смотрит на меня в упор, в его темных глазах читаются твердость и настойчивость.*

— Нужно срочно позвонить в «Скорую».

*Я замираю на месте, и Дэру ничего не остается, кроме как выхватить телефон у меня из рук и с сумасшедшей скоростью набирать какие-то цифры на экране.*

*Звук его голоса смешивается с ночной тьмой, когда он говорит с диспетчером, но одна фраза безапелляционно вклинивается в мое сознание.*

*«Несчастный случай».*

*Я жду, пока он закончит, пока он сбросит вызов и наконец посмотрит мне в глаза. И только после этого я решаюсь заговорить.*

— Значит, это правда? — спрашиваю я, чувствуя, как дрожит мой голос, тонкий и слабый, — это был несчастный случай?

*Он закрывает глаза.*

## ГЛАВА 1

Все будто в замедленной съемке.

Плеск волн о скалы, движение губ Дэра, его слова. Я внимательно смотрю на него, на темную линию щетины вдоль подбородка, на то, как он нервно сглатывает. Я чувствую, как меня пронзает его темный взгляд, сковывает меня, приводя в оцепенение.

— У тебя остался только один вопрос, Калла, — напоминает он мне, — так задай его.

Весь прошедший год пролетает у меня перед глазами, расплывается, распадается на куски. И во всех этих воспоминаниях присутствует Дэр. Он был со мной все это время, любил меня и поддерживал.

Или нет?

Мои губы дрожат, когда я пытаюсь пошевелить ими.

— Как ты оказался там той ночью? — наконец задаю вопрос я, тщательно подбирая слова. — Тебя не должно было там быть. Но ты все же был.

Дэр отвечает мне встречным вопросом, настороженно глядя на меня.

— Какой ночью, Калла?

Я безмолвно смотрю ему в глаза.

## ВЕРУМ

— Ты прекрасно понимаешь, о какой ночи я говорю. Той ночью. Ночью, когда погиб мой брат.

В его взгляде на секунду что-то меняется, но затем он снова берет себя в руки.

— Теперь ты вспомнила? Помнишь, сколько крови было тогда на моих руках?

Но я лишь мотаю головой из стороны в сторону, медленно пытаюсь справиться с потрясением. И вовсе не потому, что не помню, а потому, что не имею никакого желания вспоминать.

— Тогда было очень много крови. — Я собираю осколки того момента, в моей голове появляется картинка, как кровь стекает по вискам Дэра на его футболку. Его одежда становится багровой, красная клякса расплывается по ткани на его груди. — Я не могла понять тогда, твоя это кровь или... Финна.

Внезапно я осознаю, что на долю секунды у меня совсем вылетело из головы, что до этого Дэр в чем-то признался мне.

Я и забыла, как чертовски меня напугала эта новость.

Потому что среди всей этой крови я видела только страх потерять его, потому что, да поможет мне Бог, я так сильно люблю его.

— Ты держал меня, — мои губы задрожали, — когда я была готова упасть. Ты был со мной, пока я ждала звонка от... Финна.

Я так ждала, что Финн позвонит мне!

Я ждала, и ждала, и ждала...

## КОРТНИ КОУЛ

Сирены выли в глухой ночи, пока я измеряла комнату шагами.

Финн так и не позвонил.

Дэр кивает:

— Я всегда буду поддерживать тебя, Калла.

— Когда пришел отец и сказал... когда он рассказал мне про Финна, все остальное стерлось. — Я восстанавливаю в памяти полную картину, уставившись на океан. *Боже, почему океанские воды всегда заставляют меня чувствовать себя такой крошечной?* — Все остальное перестало иметь для меня какое-либо значение. Все, кроме него, потеряло всякий смысл. Ты просто скрылся где-то в глубинах моего сознания, Дэр.

Правда слишком безжалостна.

Эта правда причиняет мне невыносимую боль.

Мне кажется, что для того, чтобы она улеглась в моей голове, мне нужно разорвать свою плоть, заставить ее пройти сквозь мои мышцы и пробежать кровью по венам.

Дэр закрывает глаза. Свои сияющие черные глаза.

— Я знаю, — мягко говорит он, — ты забыла меня. На несколько долгих месяцев.

Мы знаем это. Мы оба. Вот поэтому мы и стоим сейчас здесь, у подножия океана, пытаюсь восстановить мою память по крупицам. Слишком долго она томилась в мутных водах сознания.

Я неистово цепляюсь за самые потаенные клочки воспоминаний, пытаюсь собрать все воедино. Но они

## ВЕРУМ

отчаянно сопротивляются. Наверное, они никогда не вернутся ко мне полностью.

Но одно все же не ускользает от моего цепкого ума.

Мои глаза горят, когда я пытаюсь сфокусироваться на Дэре.

— Ты в чем-то признался мне. И это меня напугало.

Его веки кажутся тяжелыми от чувства вины.

Он кивает. Одно обрывистое, короткое движение.

— Ты помнишь, что я сказал тебе тогда?

Он замолкает, его взгляд прикован ко мне, прожигает насквозь.

Я ныряю вглубь своих воспоминаний: быстро, быстро, еще быстрее... Но возвращаюсь на сушу без какого-либо улова. Мной движет только одно чувство.

Страх.

Дэр видит это по выражению моего лица и отводит взгляд в сторону.

— Я пытался рассказать тебе обо всем, Калла, — произносит он почти умоляюще, — просто ты поняла меня неправильно.

Его голос обрывается, и мне кажется, что мое сердце остановилось.

— Что именно я неправильно поняла? — Голос звучит слишком официально. — Просто скажи мне это.

Он поднимает на меня глаза.

— Это совсем не сложно понять, — просто произносит он, — если ты вспомнишь все, что я говорил тебе. Давай попробуем?

Я отвечаю ему бессмысленным взглядом.

## КОРТНИ КОУЛ

— Я уже пыталась. Я... я потеряла нить, Дэр.

Он опускает голову совсем чуть-чуть, почти незаметно, но я улавливаю это движение. Он разочарован, и, кажется, у него больше нет сил предпринимать что-либо.

Однако он качает головой:

— Нет, Калла, оно должно быть там, это воспоминание. Тебе просто нужно расслабиться. Вот увидишь, оно вернется. Но сейчас ты должна знать, что здесь ты не в безопасности. Доверься мне.

— Ты здесь из-за меня, — говорю ему я, — это то, что я отчетливо помню. Все это время ты был здесь ради меня.

Дэр снова качает головой:

— Нет. В этом ты не права. У меня была своя причина приехать сюда, а потом цель изменилась: ею стала ты. Я могу поклясться жизнью моей матери.

— Твоя мать мертва, — жестко обрываю я его, — так же как и моя. И ты думаешь, что теперь я поверю тебе?

С его губ слетает вздох: рваный, надтреснутый звук. Он пытается коснуться моей руки, но я отдергиваю ее. Он больше не дотронется до меня. Только не теперь.

— Ты не понимаешь, — тихо произносит он.

Я смотрю в упор ему в лицо.

— Нет, не понимаю.

*И у тебя нет ни малейшего представления о том, каково это.*

— И все равно однажды это случится, — усталым голосом отвечает он — Богом клянусь, так и будет.